

**बाळाचा स्नानसंस्कार**  
**PRE BAPTISMAL INFORMATION**

धर्मग्रामाचे नाव (Parish) : ..... वर्ष (Years) : .....

१. स्नानसंस्काराची तारीख (Baptism Date) : ..... वेळ (Time) .....
२. बाळाची जन्मतारीख (Date of Birth) : .....
३. बाळाचे जन्मस्थान (Place of Birth) : .....
४. बाळाचे नाव (Name of the Child) : ..... लिंग (Sex) .....
५. वडिलांचे संपूर्ण नाव (Father's Name in Full) : .....
६. आईचे संपूर्ण नाव (Mother's Name in Full) : .....
७. आईवडिलांचा संपूर्ण पत्ता (Full Address) : .....  
: .....
८. व्यवसाय (Profession) : .....
९. धर्मबापाचे संपूर्ण नाव : .....  
(Full Name of God Father) : .....
१०. धर्मबापाचा पत्ता (Address) : .....
११. धर्मआईचे संपूर्ण नाव (Full Name of God Mother) : .....
१२. धर्म आईचा पत्ता (Address) : .....  
: .....
१३. धर्मगुरु (Minister) : .....
- स्नानसंस्कार प्रसेवकाचे नाव (Pre-Baptismal Minister) : .....

सही (Sign.) : .....

२. स्नानसंस्कारामुळे बाळात होणारे बदल :

बाळ ख्रिस्तसभेचा सभासद होते. मूळपापाचा डाग धुतला जातो. बाळाला पवित्र आत्म्याचे दान मिळून त्याचे शरीर पवित्र आत्म्याचे मंदिर बनते. ख्रिस्ताच्या याजक, संदेष्टा व प्रेषित या तिहेरी पदात बाळाला सहभाग मिळतो.

**The changes occurring in the child :**

The child becomes a member of the Christian community. God's gift of Love is bestowed upon him/her through Water and the Holy Spirit. The seed of Christian Faith is implanted in his/her heart. The child is anointed Priest, Prophet and King with Jesus Christ to carry out His mission.

३. तुमच्या बाळासाठी तुम्ही काय काय कराल ?

१. घरात रोज रोझरी करू.
२. सकाळी व रात्री बाळाच्या डोक्यावर हात ठेवून प्रार्थना करू.
३. बाळासमोर अपशब्द वापरणार नाही व भांडण करणार नाही.
४. बाळाला बायबलमधल्या गोष्टी व देवळातली गाणी ऐकवू / शिकवू.
५. बाळाला घेऊन कुटुंबासमवेत एकत्र पवित्र मिस्साबलिदानात सहभागी होऊ.
६. बाळासाठी देवाची छोटी - छोटी चित्रमय पुस्तकं आणू.
७. बाळाला वेळोवेळी धर्मशिक्षण व संस्कार देऊ.
८. बाळाला टी.व्ही. विषयक योग्य प्रबोधन करू, ज्यामुळे तो / ती त्याच्या दुष्परिणामांपासून वाचेल.
९. बाळासमवेत जास्तीत जास्त वेळ घालवू.

**The responsibility of the parents :**

It is the duty of the parents to create a loving and prayerful atmosphere at home and teach the child to reach out to others. They should teach the child about the Bible and the religion. They must come together for Sunday Mass along with their children and send the children regularly for Sunday School. They must inculcate true Christian values in the child.

---

**४. विधीतील महत्त्वाच्या बाबी :**

आईबाप : आपली धार्मिक जबाबदारी म्हणून स्वतः बाळाला देवळात आर्पिण्यासाठी घेऊन येतात. बाळाच्या आध्यात्मिक जीवनाची काळजी घेण्याचे वचन देतात.

- धर्मआईबाप : (साक्षीदार म्हणून) बालकांचे आध्यात्मिक व नैतिक पालक म्हणून व ख्रिस्ती समाजाचे प्रतीक म्हणूनही त्यांची हजेरी आवश्यक ! त्यांचे दृढीकरण झालेले असावे.
- सफेद वस्त्रे : नवीन जीवनाचे प्रतीक, पावित्र्याचे चिन्ह, पावित्र्य म्हणजे भक्ती व सत्कृत्ये.
- मेणबत्ती : पुनरुत्थित ख्रिस्ताचे प्रतीक, ख्रिस्त जीवनाचा प्रकाश आहे.
- तेल : सामर्थ्य व शक्तीचे प्रतीक. कार्य करण्यासाठी, सत्कृत्ये करण्यासाठी व मोहावर विजय मिळविण्यासाठी.
- पाणी : शुध्दतेचे प्रतीक आहे. स्वार्थ धुवून जावा व परहीत साधले जावे हा हेतू.
- शब्द : पित्याच्या, पुत्राच्या व पवित्र आत्माच्या नावाने मी तुला स्नानसंस्कार देतो. ख्रिस्ताचा हा आदेश मत्तयच्या शुभवर्तमानात (२८:१९) साकार होतो.
- घाट : (घंटा-चर्चबेल) स्वर्गात व पृथ्वीवर बाळाच्या नावाचे आनंद व्यक्त केला जातो.

---

### **The role of the Parents and Godparents :**

---

#### **a) Parents :**

In keeping with the age-old tradition of the Church, the parents joyfully bring the child to the Church and promise Her that they will nurture his/her faith by their being good witnesses of the Gospel values.

#### **b) Godparents :**

In order to give an expression to their consent to accept the responsibility of nurturing the faith of the child and to be the witness of the community, their physical presence at the celebration of the Sacrament is vital.

---

### **The meaning of the symbols used during the celebration of the Sacrament :**

---

#### **a) White Garments :**

A sign of New Life and Holiness inspiring one to a life of purity, devotion and dedication.

#### **b) Candle :**

Representing the light of the Christ which enlightens every baptised person.

#### **c) Oil :**

It symbolizes the power and grace of the Holy Spirit poured out in the child to do good works and live a devoted Christian life.

#### **d) Water :**

It cleans the child from all sins and gives New Life in Christ.

#### **e) The Tolling of the Church Bell :**

In indicates that the church is filled with joy and happiness to receive the child in the community of the faithful.

## ५. ख्रिस्तसभेचे काही नियम :

- अ) रविवारी प्रभूच्या पुनरुत्थानाची विशेष स्मृती साजरी केली जाते म्हणून शक्यतो रविवारी स्नानसंस्कारविधी साजरा केलेला योग्य.
- ब) बाळाच्या स्नानसंस्काराप्रसंगी नातेवाईक अथवा इतर माणसे हजर असणे आवश्यक आहे, कारण सामुदायिकरित्या त्या बाळाचा ख्रिस्तसभेत स्वीकार केला जातो व त्याचे स्वागत केले जाते,
- क) धर्म आईबाप ख्रिस्ती असावेत व १६ वर्षावरील असावेत. त्यांनी दृढीकरण संस्कार स्वीकारलेला असावा. कारण त्यांना पालकांना सहकार्य करून बाळाला ख्रिस्ती श्रद्धेने वाढवायचे असते व आपण काय करतो ह्याची पूर्ण जाणीव असावी म्हणून जबाबदार व्यक्तीच्या दृष्टीने ते वय आवश्यक आहे.

## The rules and regulations of the Church regarding the Sacrament of Baptism :

- a) It is recommended that the Sacrament of Baptism may be celebrated on a Sunday, which is the day of the Resurrection of Jesus Christ, the giver of New Life.
- b) Since the child is welcomed into the Christian Community, friends and relatives need to be present for the celebraion of the Sacrament.
- c) The age of the Godparents should be above 16 years and should be confirmed. Since they will share in the responsibility of increasing the faith of the child along with parents.

- पालकांना :
१. बाळाचे नाव अर्थपूर्ण असणे व त्या नावातून त्याला प्रेरणा व स्फूर्ती मिळणे आवश्यक आहे म्हणून नाव सुचविताना विचार करा.
  २. कृपया धर्मआईबापांना स्नानसंस्काराच्या आठ दिवस अगोदर आपल्या घरी बोलावून त्यांच्याशी चर्चा करून स्नानसंस्कार प्रसेवकांद्वारे हा फॉर्म भरून धर्मगुरुंकडे द्यावा. गरज असल्यास धर्मशिक्षक, सिस्टर अथवा फादरांना ह्या चर्चेला बोलवा.

- For Parents :**
1. Give meaningful name of your child.
  2. Kindly, discuss and fill this form along with Godparents and pre-baptismal minister. Return the form 8 days before receiving the Sacrament of Baptism.

प्रकाशक : जीवन दर्शन केंद्र, गिरीज, वसई - ४०१ २०१ (फोन नं. २३२३१९८ / २३२४०७२)